

皇仁書院學生報
第五十三期第二卷

二零二一年二月

文苑

The Courier



編者的話

朝看水東流，暮看日西墮，轉眼間已經到了下學期。上學期大家上了兩個多月的面授課堂，很不幸到了十二月疫情反彈而要改為網上授課，很多重要活動都被迫取消或改為網上進行。在此期間，同學可忙裏偷閒，多了時間在家反思疫情下如何自處，過去一年大家有沒有以自律自重的態度去面對挑戰？今期《文苑》以年青一代對尊重別人的看法為題，探究年青一代的性格特質以及他們與上一代人的不同看法，希望大家能反思日常生活的處事態度。期望《文苑》能啟發同學思考，帶給同學新的觀察角度。

目錄

校園焦點 (Focus)

p3-4

You can find the major concerns of our school in this section. These include the Mid-year Review of the school's effort to facilitate students' whole-person development, including education in pertinence to students' empathy, commitment and responsibility.

專題探討 (Feature)

p5-8

今期專題主要探討年青一代對尊重別人的看法，探討其中的重要性。

校園放大鏡 (Newsletter)

p9-12

這部分介紹了校內各功能組別的事宜，同學可細閱以得知學校的各項活動。

創作空間 (Your Say)

p13-16

今期的中文投稿由陳同學寫出自己對生活的體會，以故事形式帶出一己的看法。英文投稿則為仲同學引人入勝的故事，指出時間長河與各種事件之間千絲萬縷的因果關係，以輕鬆詼諧的文筆帶大家進入故事的世界。

2020-2021 文苑編輯委員會

職務	姓名
總顧問老師	阮靈真老師
中文顧問老師	陳文晶老師
英文顧問老師	Mr. Donald White 李尹君可老師
校訊顧問老師	潘娟娟老師 梁浩庭老師 陳仲基老師
總編輯	5A 李明濤
副總編輯	5B 麥豐廷 4C 張沛光
秘書	5A 王沛恒
財政	5D 趙尚泓
編輯	5C 梁晉峰 4C 劉淖銘 4C 盧子敬 4C 林樂堯 3B 朱政昊 3C 莊智傑

Areas of Major Concern

A. Promoting Deep Learning through Experiential Learning

1. To implement experiential learning by developing subject-based activities inside and outside classrooms

- 1.1 Each subject department will conduct at least two experiential learning activities in this school year.
- 1.2 Intra-departmental sharing was carried out at panel meetings.

2. To foster good learning skills and strategies in experiential learning

2.1 Different workshops on study habits and learning skills were organised for S1 to S3 students. All workshops were conducted by an external service provider. The topics of the workshops were:

- S.1: Learning Styles, Note Processing Skills and Project Planning Skills;
- S.2: Active Prevision Skills;
- S.3: Communication and Presentation Skills

2.2 A survey that was designed to help students identify their learning styles was conducted and the learning style reports were distributed to students so that they could adapt their studying techniques to their learning styles.

2.3 A Mathematics eLearning Platform was created to support students' self-directed learning. Teaching materials, video tutorials, exercises of different levels of difficulties, were uploaded to the platform so that students could take charge over their own learning journey by choosing what to revise and revisit, and which order to access content in.

2.4 15 tutorial groups for S5 and S6 students on different electives were organized in order to help students prepare for their exams. Old boys were recruited as tutors.

3. To develop the spirit of exploration and innovation among students by promoting STEM education and entrepreneurship experience

3.1 Various STEM activities were organised:

- Odyssey of the Mind: Senior Team
- Hong Kong Olympic of informatics (S3 to S6 students)
- International Biology Olympiad
- Coding mBot

3.2 One STEM workshop was organized for all S3 students on 17/11/2020. The topics were Forensic Science and the Making of Potato Battery.

3.3 The entrepreneurship project for S3 students commenced in 09/2020. The key concepts of financial management such as budgeting and cash flow management were introduced in the Life and Society lessons.

3.4 Under the guidance of ten volunteer business advisors (QC old boys) and their subject teachers, all students had submitted their proposals and presented their ideas.

B. Empowerment of students with good qualities of empathy, respect and commitment so as to face the challenges in the future

1. To provide learning environment and experience for students in promoting positive values and attitudes (Theme: Cherish with Gratitude)

1.1 To cultivate students' sense of appreciation towards what they possess and foster their gratitude to nature, families, school and community through classroom teaching and outside classroom activities

2. To strengthen students' bonding with others in families, school and community (Theme: Caring culture in Brotherhood)

2.1 To establish a positive culture in the class and enhance a sense of belonging through Class Ethos Scheme

2.2 To promote a harmonious atmosphere and cultivate strong bonding among students and between teachers and students

2.3 To excel brotherhood by offering peer coaching and support to schoolmates

A. Welcome Back Video (S1-S6) – conducted on 23/9/2020 (S1,S5,S6) and 29/9/2020 (S2-S4) [Campus TV Team]

B. Board Display Competition (S1-S6) – 54 class representatives nominated by class teachers participated in the Google Meet session by the old boy, Mr Jonathan Wong, on the use of design software on 9/10/2020; majority of classes submitted banner files and a few classes prepared traditional board displays; printing of banners to be conducted in due course

3. To further enhance and sustain students' sense of commitment to their respective roles so as to enable them to become contributing members to their families, school and community (Theme: Self-discipline and Perseverance)

3.1 To reinforce self-discipline and self-management of students through goal setting

3.2 To enhance students' competence in problem-solving, collaboration, communication and sense of responsibility through leadership training

3.3 To strengthen students' perseverance and resilience in order to face challenges and adversities through various developmental programs on positive thinking and stress management

A. Sharing by 19-20 S6 Old Boys (S5) – conducted on 12/10/2020 about striking a balance between studies and ECA, self-discipline and perseverance, especially during study leave in 2020

B. Sharing by 19-20 S6 Old Boys (S6) – conducted on 20/10/2020 about revision and preparation for DSE, goal setting, self-discipline and perseverance, especially during study leave in 2020 [CLP Team]

C. Inauguration Ceremony – conducted on 23/10/2020 for presentation of badges/certificates of appointment and presentation of performance pledges

D. Leadership Training Workshops – 40 student leaders nominated by function team i/cs participated in the Google Meet sessions by the service provider on 17/10/2020 and 24/10/2020

4. To develop teachers' professionalism in empowering students with good qualities of empathy, respect and commitment so as to face the challenges in the future (Theme: Professional Sharing)

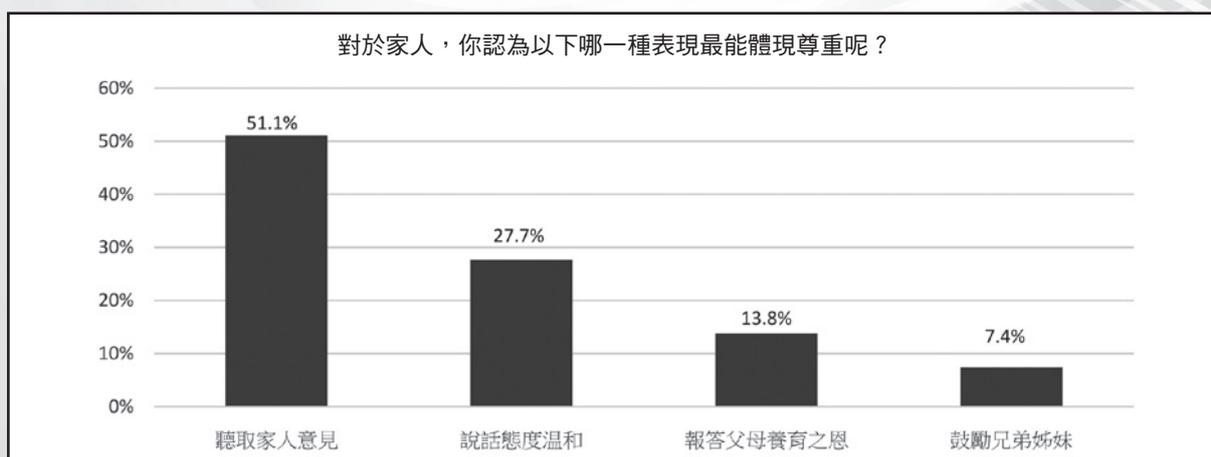
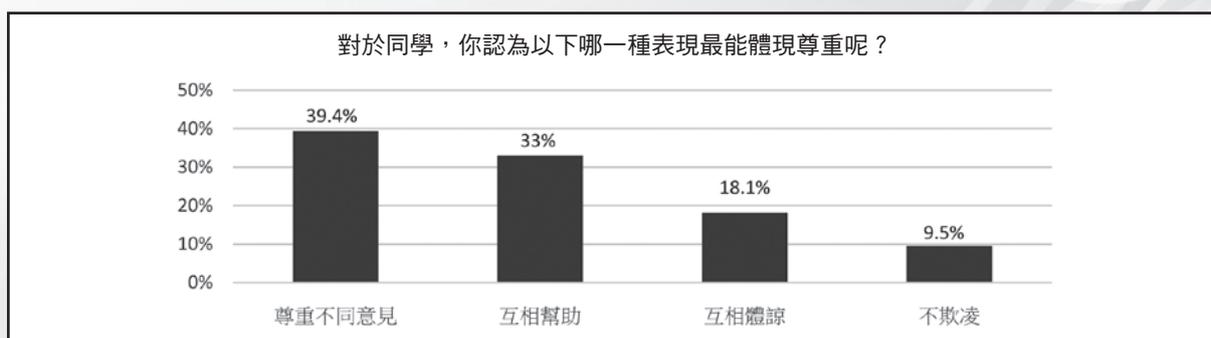
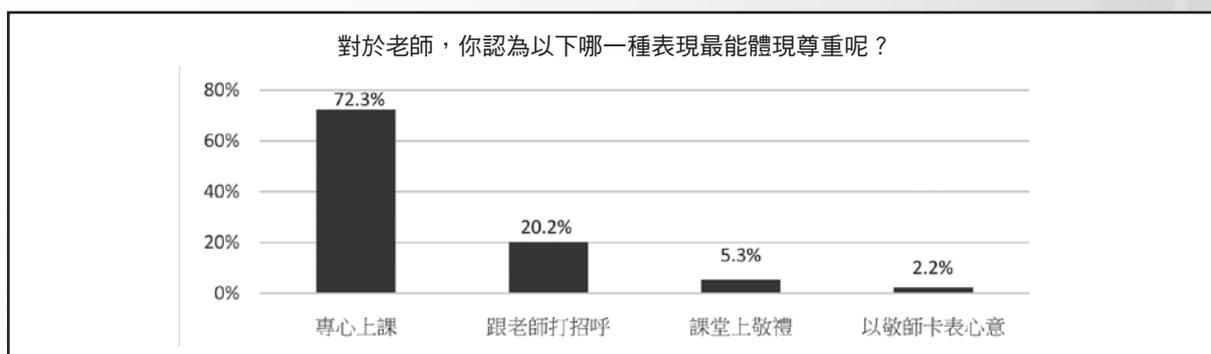
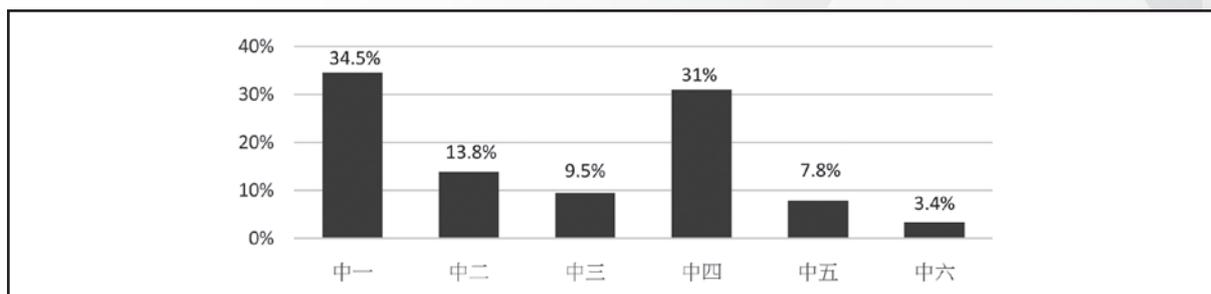
4.1 To raise teachers' awareness and competence in promoting positive values and caring culture through in-house sharing of good practices and professional training

A. Level coordination meetings to be conducted in due course

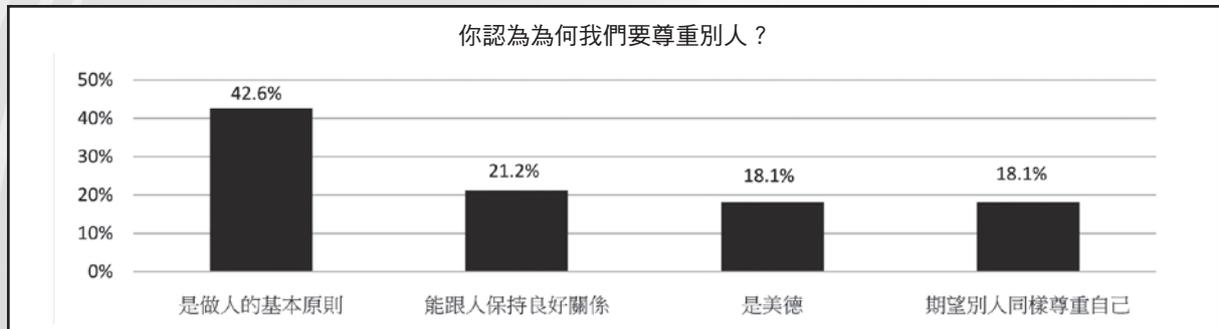
要談尊重別人，先要理解甚麼是尊重。尊重是人與人之間的一種禮貌，也是一個人道德修養的體現，每個人尊重別人的原因也會有所不同，可能是因為對方年紀比自己大或因在歷練上、經驗上比自己豐富而選擇尊重他，或者是為了重視每個人的尊嚴和價值。而正因為互相尊重，人與人之間才能融洽相處，繼而建立和諧、有秩序的社會。隨著科技日新月異，各種通訊軟件日漸流行，青少年往往會透過網絡世界，跟朋友甚至家人接觸和對話。在網絡世界中，任何人也不需要顧慮自己的身份，也不需知道對方的身份，能在不被察覺身份的情況下暢所欲言。正因如此，年青一代缺少了一些與人相處的基本禮儀。不少老一輩的人批評現今年青一代不了解甚至輕視尊重這種美德，而在某程度上誘發了兩代人對於尊重看法的不同。

學校時常提點同學尊重他人、尊重場合，到底本校同學對尊重這個課題有什麼看法？今期《文苑》透過問卷調查，收集了同學相關的看法，又訪問了訓導組老師。編委希望同學從中得到啟迪，進一步提升個人修養。

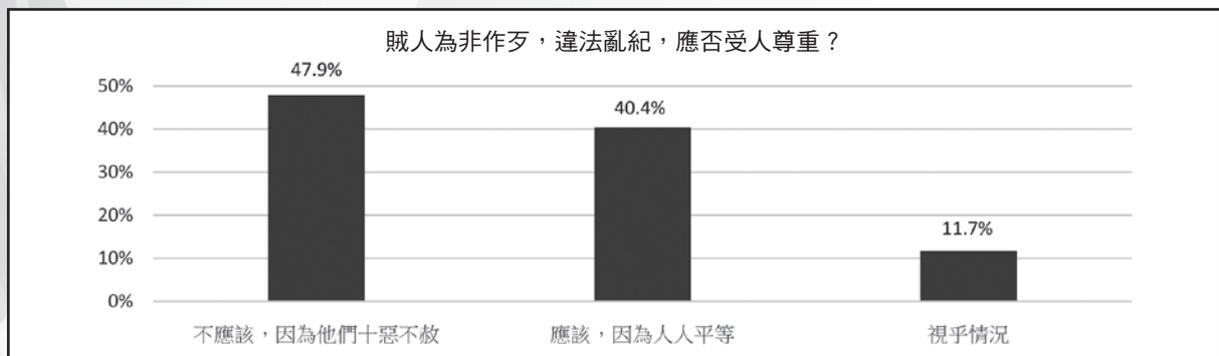
這次問卷調查共訪問了近一百位同學，級別分佈如下：



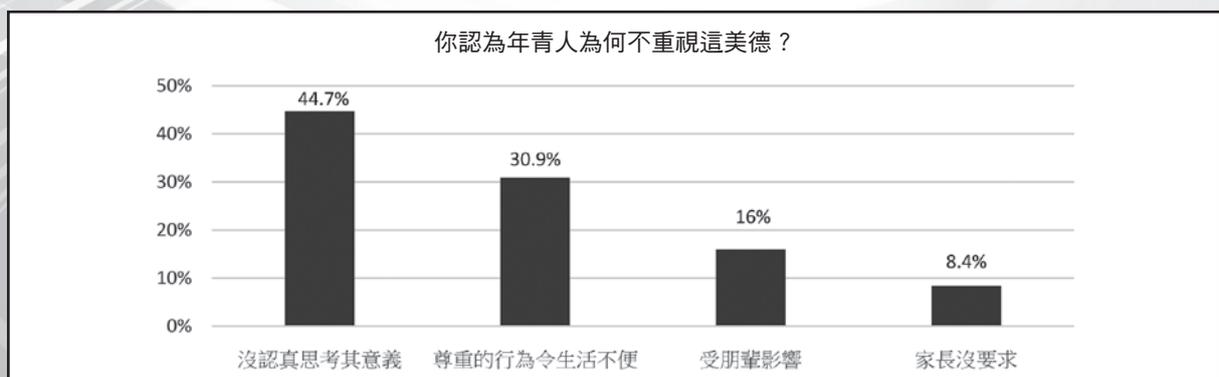
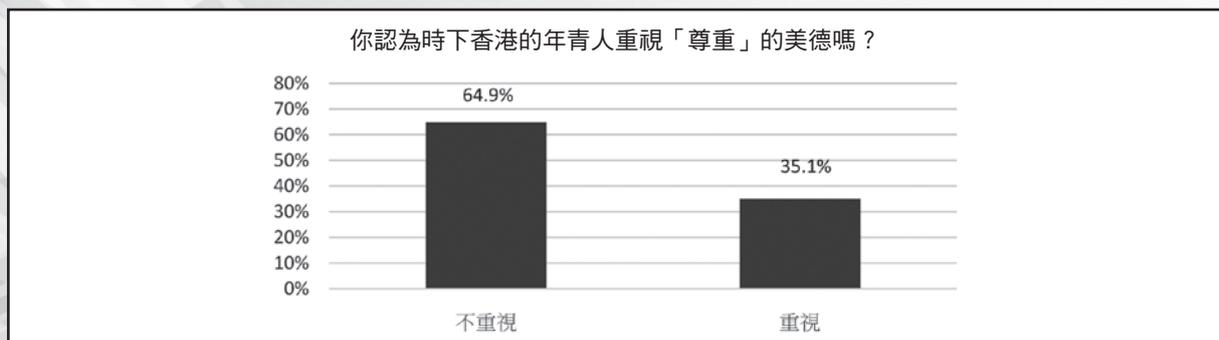
大部份同學認為專心上課是最能體現尊重老師的行為；而他們認為「互相幫助、尊重他人意見」最能體現對同學的尊重；對於家人，「當做一些家庭裏的決定時，先用心聆聽，再陳述己見」，就是大多數同學認為最能體現尊重的行為。故此，根據上述資料，同學認為最能體現尊重的行為都與聆聽別人的話有關：上課時專心聆聽老師、用心聆聽同學及家人意見，看來同學還需多從實際行動上表達敬意了。



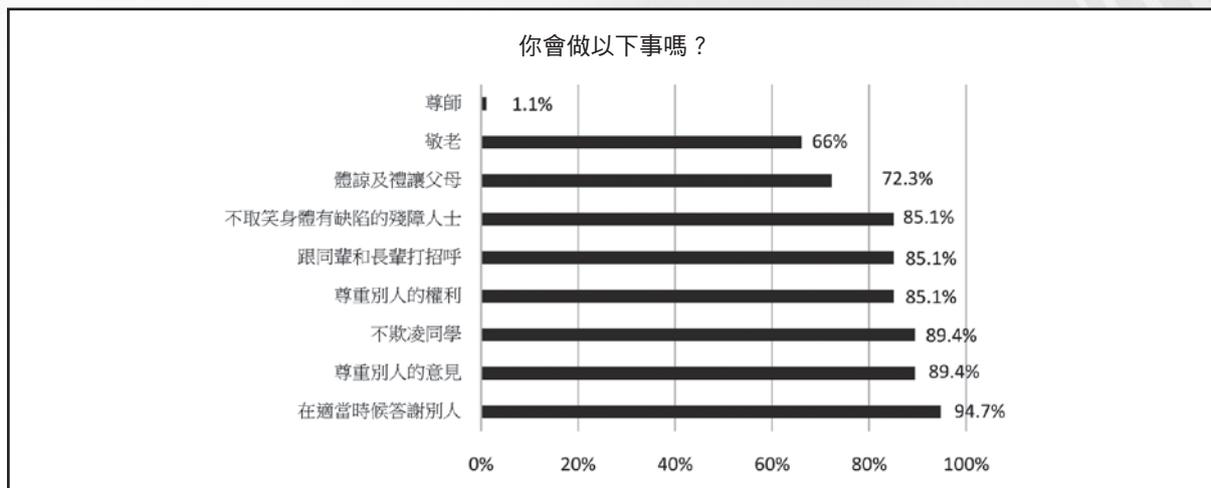
同學多認為尊重是與人相處的基本原則，較少從利益角度出發，這是值得高興的。



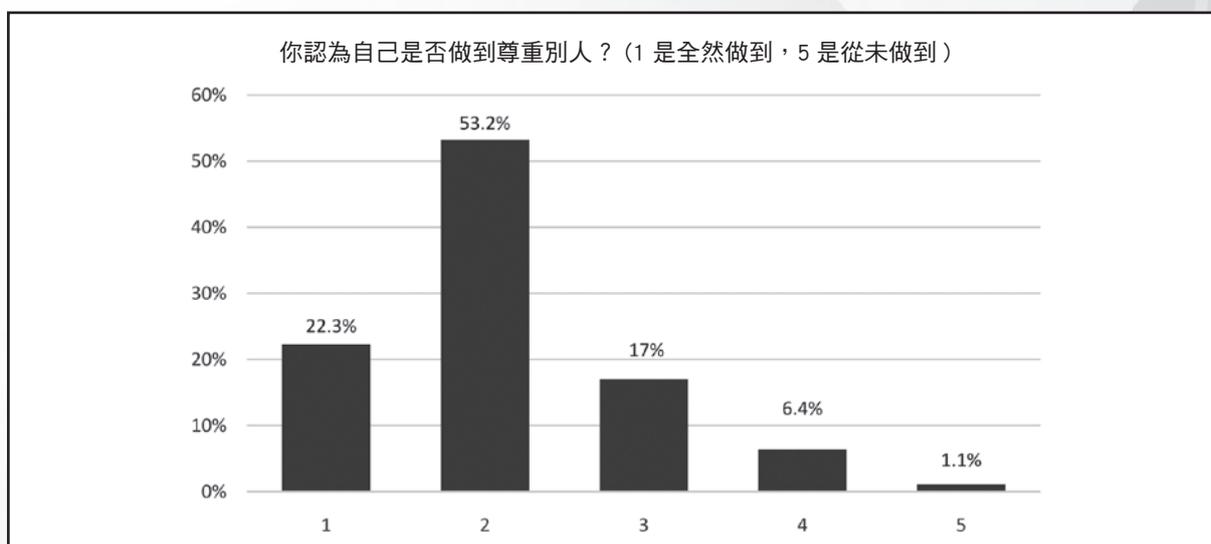
當問到應否尊重為非作歹的賊人時，近半數同學認為他們是十惡不赦的，他們的行為是不尊重人，所以不應受尊重，而四成的同學認為不論那人好或壞，所有人都值得尊重，這個世界裏大家都是平等的。另外的一成包括：「至少要尊重他的基本人權」、「要尊重他，他還有改過的機會」。



六成半同學覺得現今年青人不重視尊重的美德，主要原因是忽略了尊重別人的基本意義：我尊重別人、別人尊重我，有些同學覺得年青人有時覺得道謝、打招呼等有禮貌行為是囉嗦、不灑脫。可見同學還需細想尊重的意義，才能從生活中實踐出來。



談及年青一代尊重別人的習慣，有九成半同學都能答謝別人（禮貌上的尊重），其次是打招呼、尊重別人意見和權利、不欺凌同學和不取笑身體有缺陷的殘障人士。可惜的是只有 1% 的人做到尊師。



過半數同學評自己「2」，只有極少數同學評價自己不尊重別人，可見同學大都重視「尊重」的態度。

從以上問卷調查結果，可以覺察到年青一代有不同的性格特質，我們需要掌握特質，才能更了解他們對於尊重的看法。

首先，年青一代的思想比以前的人開放。在以前的香港，人們對於不同的宗教、性取向等會有着偏見，因為上一代人普遍受傳統文化思想影響，形成了相對保守的社會風氣。而現今年青一代不會再視這些人為異類，反而會尊重他們並接納他們，因為隨著全球化和科技發展，年青一代得以接觸外來文化，因各國文化薈萃而發展出與上一代人不同的價值觀，而這有機會與傳統的價值觀有所不同。

其次，年青一代的價值觀與上一代人不同。年青一代經歷著從小孩成長至成人的青春期，他們渴望掌握自己的生活，討厭被傳統禮教所拘束，嚮往珍貴的自由，理所當然的渴求自主。可是，這些特質容易刺激長輩的神經，尤其是那些受傳統文化教育影響的長輩，認為年青人不尊重自己，甚至不尊重維繫整個社會的文化體制，因為年青人所展現的行為和價值觀並不講究尊卑和層級的觀念，故出現價值分歧實屬必然。但是，這些「傳統」，是否該套用在年青一代身上呢？這是值得探討的。既然尊重這種美德能流傳至今，當中定有其原因，要視乎教育體系能否有效地灌輸、適當的教導年青一代。

再者，年青一代對於尊重，或許有與別不同的看法。例如有一部分年青人不會主動向老師點頭問好，在社會上不斷挑戰傳統和體制，反對將傳統禮法強行套用在自己身上。現今年青一代因為有著嚮往自由的心態和較自我中心的思想，更希望得到別人的尊重，尤其是尊重他們的想法和行動，例如一些人將新興的電競業作為夢想職業，會希望得到家人尊重。可是，他們或許不知道尊重的前提是相對的，尊重別人，才能得到對方的尊重。而學會如何尊重自己、尊重別人，則成為了年青一代較高深的學問了。

學會尊重自己、尊重別人，是年青一代的必修課。

訓導組老師訪問



訓導組黃振彥老師

1. 您認為懂得尊重的人行事上有什麼特點？

我認為懂得尊重的人在語言和行為上也有特點。在語言方面，他們會以禮待人，會考慮別人的感受，不會說一些令人難堪的話。例如有些同學不喜歡別人以某個綽號稱呼自己，但其他同學卻特意以那綽號來稱呼他們，這正正就是不尊重別人的做法。在行為方面，懂得尊重的人也會考慮別人的感受，從而作出適當的回應。例如當同學做出違規的行為，老師可以大聲訓斥他們，甚至在其他同學面前指出他們的錯誤，但我們都會尊重每一位同學，會考慮私下提點他們，讓他們作出改善，我相信在適當的場合做合適的行為就是尊重的表現。除此之外，我認為懂得尊重的人更會在語言和行為上非常謹慎，做事合乎常理，更會關心別人的感受。簡單而言就是推己及人，行為合乎有學識、有涵養的標準。總括而言，尊重就是從別人的角度去思考，使對方在整件事上能夠有舒服的感受，這就是懂得尊重的人在語言和行為上的特點。

2. 您認為尊重應該不分對象嗎？

我認為尊重是應該不分對象的，不過面對不同對象時做法會有不同。我們不應計較別人的出身、職業、性別、年齡等，但我所指的並非給予所有人同等的待遇，例如一些傷殘人士，我們不只是以對待平常人的態度去對待他們，而是給予更多的支援。這並不表示我們歧視他們，而是因為了解他們有此等需要，而提供更多的協助。希望同學明白，所有人都應該得到尊重。在學校方面，除了校長、老師之外，同學亦應該尊重校務處的職員、校工等，他們也為學校付出很多。另外我剛提及過尊重是從他人角度設想、關心他人感受。工友辛勤地清潔校園，尤其是疫情時期，他們也需要頻密地為校園清潔消毒，同學應該多做一些，例如小息進食後把垃圾扔進垃圾箱，不要扔在地上。我也觀察到有時地上會出現用過的口罩，這些也並非尊重的表現，因為同學明顯知道口罩掉了在地上，那麼為甚麼不扔到垃圾箱內呢？這些行為同學都應該反思。

3. 當遇到不尊重我們的人時，我們應該怎樣應對？

首先，我認為我們要保持冷靜，不要讓情緒影響了我們的態度，例如和對方對罵，那樣只會讓情況更差。我們應先嘗試平復情緒，再思考處理方法，例如找社工、老師等作中間人調解雙方矛盾，或在雙方各自陳述理據後讓第三者來判斷對錯。又或者在雙方都恢復冷靜，再一起商討事情的解決方法。在很多因不尊重而起的衝突中，只要我們多聽，讓對方表達感受，冷靜下來，我們才作一些簡短的回應，問題自然得以解決。在朋友之間，這種不尊重的情况通常也只是由於一時生氣所致。但如果是一個街上的陌生人對我們不尊重，其實大可不必理會，因為他在別人眼中也只是個不尊重自己的莽夫而已。當然，如果他對我們造成人身傷害的話，那就另當別論了。

4. 您認為本校學生對老師和同學的尊重程度有分別嗎？為甚麼會導致這現象出現？

「尊師重道」是中國文化傳統，同學受此影響而對老師更尊重是無可否認的。於我而言，這也是合適的表現。事實上，同學安守本分已是對老師的尊重，因為老師都希望同學無論在學術和行為上也有良好的修養。只要同學做好本分，便是為老師著想，是對老師一種最高的尊重。至於同學之間的互相尊重，相比同學對老師的尊重，有層次上的不同。兩者的關係有所不同，同學與同學大多是朋友關係，朋友之間較多會開玩笑，態度上亦有不同。這種現象是受到中國傳統文化和西方文化影響。隨著時代改變，尊重的表現也有不同，但我相信即使尊重的行為上有不同，尊重的程度也是一樣的。

5. 你認為本校同學在哪些方面顯示不懂得尊重？這些情況普遍嗎？

我認為同學不尊重別人的情況不算普遍。較常見的情況主要是課室管理及自理能力，例如課室較混亂及骯髒，同學有責任做好本分，保持課室清潔。又例如工友協助清潔課室時，個別同學會認為工友阻礙他們活動，態度亦頗為惡劣，認為他們為校清潔只是在履行職責。至於同學與同學之間，我們有留意到有少數的欺凌情況，例如惡意給人綽號，或捉弄別人等，但這些情況不屬普遍。另外，同學說話的態度也有待改善，夾雜粗言穢語，有失身分，有損自己涵養。有些同學可能習慣在談天中夾雜這類語言，十分不理想。

6. 現今的年輕人常被指較少尊重別人，您認同嗎？

在我看來，他們未必較少尊重別人。如果將現今的年輕人和現今的成年人作對比，我認為年輕人尊重人的程度不會比成年人差。在不同的年齡層，總會有不尊重人的人，我也不認為這情況在現時的年輕世代間特別普遍，其他年齡層中也有。如果將現今的年輕人和以前的年輕人作對比，我則認為現今的年輕人在行為表現上可能看似有所不及，其實在現今不斷轉變的社會中，年輕人所面臨的挑戰、要處理的情況更多。例如以前沒有網絡世界，很多地方都沒有明顯的規範，不會有被「起底」、粗言穢語的謾罵攻擊等情況。由於以前的人不用應對這些，以致於較難比較。我覺得在我接觸的年輕人裏，只要肯和他們解釋自己的觀點，說明怎樣的處理方法會有問題，他們都能接受。可能因為現今社會更複雜的生活層面和情境，才令他們給人這種錯覺。我認為年輕人始終需要時間來培養品德，也需要教導，所以我不會覺得他們在尊重人方面特別遜色。

7. 跟一般年輕人相比，您認為本校學生是否較懂得尊重別人？高年級跟低年級有沒有不同？

於我而言，本校學生較懂得尊重別人。普遍而言，同學更會聆聽別人的想法，從而反思可以改善的地方。跟一般年輕人相比，一般年輕人比較自我，他們會從自己的利益和角度出發，值得慶幸的是，皇仁書院的學生願意接受別人的意見。高低年級同學有所不同，高年級同學感覺上較沒有禮貌，而低年級同學較為乖巧，恭敬。或許是因為他們的溝通模式有所不同，因而有這種情況出現。高年級同學認為自己和老師的距離比較接近，因此溝通模式會有轉變。但我仍然認為他們會尊重老師。在我所處理的訓導案件中，亦沒有發現高低年級不同。一般而言，他們都是因為一時衝動而跟人發生衝突。因此，高年級跟低年級同學的尊重程度大致相同。

8. 您會建議同學如何在日常生活中實踐尊重別人？

同學在日常生活會面對不同的情境，亦可能會面對不懂尊重自己的人。我會建議同學冷靜，再從對方角度思考出現此情況的原因。即使對方的行為有失身分，我們也不應以同樣態度「以牙還牙」，否則只會顯示自己與對方的修養沒有分別。同學亦可以多照顧身邊人的需要，很多時候，雙方都可以多做一步，從細微的事情出發。很多同學在低年級都曾學過尊重的概念，但升上中學後都變得害羞和內斂，不願與陌生人交流，可能會令別人認為同學不願尊重他人。同學可以開放自己，嘗試接觸新鮮事物，面對更多情境，易地而處，相信同學能學會如何尊重別人。

輔導組

1. 朋輩輔導計劃

在本學年的上學期，中一朋輩輔導計劃及中二共創高峰計劃分別舉行了五次及三次成長小組聚會，以沙維雅成長模式、威廉嘉撒的選擇理論、史蒂芬·柯維的「高效能人士的七個習慣」及賽里格曼的正向心理學串連為成長活動，幫助同學建立正向的信念及價值觀，促進他們健康快樂地成長。因應疫情，本學期的成長小組聚會均以網上形式進行。

此外，本組也於二零二零年十一月九日舉行中一級定向訓練，透過前野外定向港隊成員許友昭先生(本校舊生)及其教練團隊的指導，讓中一級同學認識定向活動的本質、緣起、歷史及發展，並幫助他們掌握定向活動的策略和技巧，同學獲益良多。

再者，本組於二零二零年十二月十日、十四日及十六日於網上舉辦中一級學科講座，本組領袖生及其他中五級學兄會就各科的溫習策略及應試技巧跟中一級同學作深入的分享，冀能幫助學弟更有效地溫習及更有信心地應試。

2. 輔導組領袖生及朋輩輔導員訓練

為加強對本組領袖生及朋輩輔導員的支援，本組分別邀請了香港家庭福利會舉辦情緒管理訓練及精神健康急救課程(二零二零年九月三十日及十月三日)，也邀請了東華三院越峰成長中心安排「輔導步驟和技巧」工作坊(二零二零年十一月十九日)。透過以上一系列的培訓，希望能夠提升同學處理情緒、壓力的能力，並掌握溝通和輔導的技巧，進而有效地輔導初中同學。

3. 教養錦囊——「親子新知」家長教室

本組與德育及公民教育組、東華三院越峰成長中心合辦的「健康SUN動力」健康校園計劃——「親子新知」家長教室已於二零二零年十一月六日晚上於網上順利舉行。是次活動的主講嘉賓為張笑容女士，主題為「逆境智能，助孩子贏在終點」。講者就解難方法、正面思維、感恩習慣、欣賞自己等方面作分享，以協助家長增強孩子的抗逆力，讓孩子能面對人生各種挑戰，並藉此讓家長了解青少年的成長發展，於孩子遇上困難時提供適切的支援。

4. 全方位學習課

本組於上學期為中二級同學舉行「同感抗欺凌」的課堂，以校本個案及同感活動激發同學的同理心，藉此勸勉同學以關愛行動取代欺凌行為，並安排「情緒管理」的講座，讓同學認識不同的情緒病及教導同學管理情緒的方法。此外，本組也為中三級同學舉行「一致三贏的溝通」課堂，教導同學有效的溝通方法。而在中四級方面，則以「生命故事」為題，讓同學從楷模身上學習如何以積極樂觀的態度面對逆境。在中五級方面，本組安排了「行在愛中」的課堂，與同學探討愛的定義和在不同的關係中如何實踐愛，並安排了駐校社工為中五級同學籌辦「自我管理」網上講座，讓同學了解何謂成功，並讓他們從成功的定義中重新反思自己在目標的訂立、時間、情緒及壓力管理四方面的狀況，並作自我完善。在中六級「伴你同行迎文憑」的全方位學習課中，駐校社工安排了模擬放榜活動，讓全級中六同學嘗試體驗放榜那天的情況，從而勸勉同學在僅餘的數月中繼續為文憑試奮鬥努力，並為自己訂立目標及制定溫習計劃，而兩名舊生則跟同學分享自己在學習、升學上的心路歷程及面對逆境的心態和方法。

公民教育組

1. 學友社十大新聞選舉

本組在二零二零年十一月三十日於校內舉行十大新聞選舉，希望透過是次活動促進同學對時事的關注。

學生支援組

由於疫情肆虐，學校需停止面授課堂。學生支援組聯同浸信會愛群社會服務處舉辦的「Friendly Hunter」學生社交小組把二零二零年十二月份的活動改為網上實時進行。

霍英東圖書館

1. 霍英東圖書館於二零二零年十一月份添置了香港中學文憑考試各科的考試報告及試題專輯，歡迎同學借閱。
2. 為保障讀者於新冠病毒病期間的健康，圖書館在二零二零年十二月份添置了紫外線圖書消毒機。

訓導組

領袖生訓練

訓導組於二零二零年十二月十八日(星期五)放學後在網上舉行領袖生領袖訓練工作坊，是次活動由高年級領袖生帶領中三及中四領袖生進行反思。另外，領袖生作分組活動，以提升溝通能力，使同學在執行工作時能夠更有信心。

德育組

1. 悅影閱德計劃

本組的幹事於閱讀時段分別跟中一和中二級同學分享短片，中一級的主題為「同理心」，帶出我們應了解事實的全部才可以為對錯下判斷，並了解被惡意批評的人的感受，從而明白體諒的重要。中二級的主題「年老的舞者」，帶出每位同學也絕對有能力把看似「不可能」的事變為「可能」，只要有堅定的志向，憑著堅毅的精神和努力，必能達到目標的訊息。每班設立兩個獎項以作鼓勵，包括兩名尚德獎(品行良好)及兩名尚學獎(積極參與及勇於發問)。

2. 全方位學習課

中四級的廉政互動劇場已於二零二零年十一月十七日順利舉行，同學積極參與，反應熱烈。中二級的生命講座也於二零二零年十二月三日舉行，當天我們邀請了皇仁書院首任學生會會長何振強先生為同學作分享，何師兄分享了一些在母校生活的點滴，所遇過的人和事，如何造就今天的自己，師兄真情的分享，令同學獲益良多。中三級的「如果愛」也於二零二零年十二月十四日順利舉行。

3. 中一級中文寫作比賽、中一級文件夾設計比賽及中二級滑鼠墊設計比賽仍在進行中，結果容後公布。

學生會

1. 萬聖節派對 'Albtraum' 已於二零二零年十月三十一日順利舉行，因當時疫情尚未穩定，活動以Discord進行，即使未能以實體形式舉辦活動，但活動反應仍不俗。本會感謝參加者的積極參與，希望活動能在新常態下帶給參加者一個新的體驗。
2. Queen's Gaming League已於二零二零年十一月下旬至十二月上旬順利舉行，比賽項目為皇室戰爭和傳說對決。本會在賽事進行期間透過YouTube網上串流直播，供其他同學觀看賽事，也製作了比賽精華短片。
3. Singing Contest已於二零二零年十二月中旬舉行，因第四波疫情爆發，活動改以網上投票定勝負，決賽已於Christmas Variety Show期間進行。
4. 因面授課堂暫停，Christmas Variety Show改以網上形式舉辦，本會感謝參與老師、同學及舞台管理組，希望同學樂在其中，並祝願各位同學聖誕節快樂。
5. 在嚴峻的疫情下，部分活動如中六班際比賽、聯校中文口試練習、聖誕舞會等將被迫順延，希望各位同學諒解。

環境保育組

1. 本校參加由環保觸覺在二零二零年十月九日舉辦的「香港無冷氣夜」活動，該活動意在突顯減少溫室氣體排放及節約能源的重要性，參與的家庭承諾在當天晚上七時至翌日早上七時，一同響應停用冷氣機，是次活動參與率為85%。
2. 中一級班際廢物升級再造比賽頒獎
本組老師已經邀得校長頒發獎狀及禮物予是次比賽的得獎同學，有關照片已上載於本校網頁，歡迎瀏覽。
3. 全校早會資訊分享
在二零二零年十一月十七日，環保組幹事邀請了其中兩名在中一級班際廢物升級再造比賽獲獎的同學進行分享，帶出減少廢物及創新的意念。
4. 二零二零/二一年度學生環境保護大使計劃活動——網上環保講座
高中學生環境保護大使已於二零二零年十一月十四日(星期六)出席網上講座，並由香港城市大學環境科學學系程偉強博士主講，本校學生獲益良多。另外，中二及中三級環境保護大使也於當天參加網上講座，由香港中文大學地理與資源管理學系博士生劉海龍先生主講，同學表現投入。

資優教育組

為了讓資優的同學在寬廣的學習範疇中發揮潛能，本校資優教育組在二零二零年十一月至二零二一年二月期間，提名同學參與多項由各大專院校、專業機構、教育局及香港資優教育學苑推出的資優計劃及活動，當中所推展的計劃及課程如下：

1. 創意思維活動

青年會書院舉辦創意思維活動，本校共有七位中一級及中二級同學參與。

2. 國際生物奧林匹克－香港區比賽二零二零

十一位中六級的同學參加了由香港資優教育學苑舉辦的「國際生物奧林匹克－香港區比賽二零二零」，當中兩位同學獲得金獎，一位獲得銀獎，一位獲得銅獎，兩位同學獲得優異獎，本校也獲得「學校最佳表現獎」。

3. 二零二零香港物理奧林匹克

八位中四及中五級同學參加了由香港資優教育學苑舉辦的「二零二零香港物理奧林匹克」，當中兩位同學獲得金獎，三位獲得銀獎，以及一位同學獲得優異獎，本校也獲得「學校最佳表現獎」。

4. 香港電腦奧林匹克競賽

教育局及香港電腦教育學會舉辦香港電腦奧林匹克競賽二零二零，本校共有十五位中三至中六級同學參加。

5. 學生大使及歷史教育

本校學生大使於二零二零年九月上旬為中一級同學舉辦網上校史講座，配合生活與社會科 (L&S) 的課程，藉此提升同學對我校歷史的認知。學生大使也於二零二零年九月至十二月共進行四次訓練，內容有關校史介紹、文物保育及展覽規劃。另外，十二位學生大使於本年度參與一個有關皇者仁風校史館的項目，內容包括整理展品資料及對室內環境作定期監察及記錄，藉此豐富對我校歷史及文物保育的了解。

社會服務組

1. 中五級全方位學習課活動

(一) 本校「社會服務組」及「樂施會」安排中五級同學於二零二零年十一月九日全方位學習課，參加四個關於弱勢社群的工作坊，各班活動內容如下：

班別	工作坊名稱	內容
5A	「五拾米」互動劇場工作坊	讓學生了解劏房戶生活環境及面對的困難
5B	「水平線土地」互動劇場工作坊	讓學生了解氣候變化如何影響貧窮人士生活
5C	「網上長者探訪訓練」工作坊	讓學生了解長者貧窮問題及學習義工探訪技巧
5D	「潔之選」工作坊	讓學生了解清潔工的困難

(二) 中五級同學參與全方位學習課後，「社會服務組」也安排了跟進活動，讓中五級同學於二零二零年十一月十七日全方位學習課為不同弱勢社群設計禮物包及心意卡，以學習籌備及實踐義工服務，也希望同學可藉著心意卡，發放正面訊息。但因近日疫情持續惡化，活動將延期至下學期舉行。

2. 公益金便服日

本年度公益金便服日共有822名師生參與，籌得善款 \$87998.2，將全數撥捐公益金，感謝大家踴躍支持。惟因疫情關係，活動無法如期於二零二零年十二月二十一日舉行，盼望復課後將於下學期擇日重辦。

活動預告

中六模擬試	日期：二零二一年一月二十一日至二月九日
中六試題討論	日期：二零二一年二月二十二日至二十四日
家長日	日期：三月二十六及三月二十七日

健康及性教育組

1. 全方位學習課

香港家庭計劃指導會已於二零二零年十一及十二月，為中四級的同學舉辦性教育工作坊《講愛情》及《傳媒性意識》，讓同學對性有正確的觀念。

2. 健康校園計劃

東華三院越峰成長中心於二零二零年十二月及二零二一年五月為中五級的同學舉辦《至Smart多面睇》活動，透過講座及不同的攤位遊戲，讓同學認清毒品的禍害。此外，越峰成長中心社工也為十二名中二級的同學舉辦「快樂由我創」小組，幫助同學認識情緒以及應付壓力。至今已進行四次小組活動，將於明年三月繼續餘下兩次活動。

3. 二零一九冠狀病毒病特定群組檢測計劃(教職員)

本校已於二零二零年十一月十二日，參與教育局為教職員安排的二零一九冠狀病毒病特定群組檢測計劃，學校全體員工以自願性質參與檢測。

家長教師會

1. 家長捐血日

本年度家長捐血日原訂於二零二零年十一月二十五日舉行，惟疫情嚴峻，基於安全考慮，本會無奈取消是次活動，盼來年有機會再行舉辦，與各位共襄善舉。

2. 網上直播家長義工委任活動

由於疫情關係，本會與校方商討後，原訂於二零二零年十二月十二日（星期六）上午10：00至11：45於學校禮堂舉行的「家長義工委任活動」，改為網上直播模式進行(Google Meet)，感謝各家長義工熱烈參與，為本年度活動提供寶貴意見。

課外活動

校外比賽成績（二零二零年九月至十一月校外比賽成績）

月份	主辦機構	校外得獎名單
二零二零年十月	香港資優教育學苑	二零二零香港物理奧林匹克 學校最佳表現獎 學生傑出表現獎 冠軍 5D 張汶彥 一等獎 5D 張汶彥 5D 施嘉垣 二等獎 5A 石昕濤 5A 唐碩炫 5D 麥顯邦 優異獎 4C 陳智謙

喜訊

恭賀戚靜齡老師於二零二零年十二月三日誕下麟兒張皓正；何淳康老師於二零二零年十二月八日喜獲麟兒何子騫。在此謹祝兩位小寶健康活潑，快高長大。

Rereading Calvin and Hobbes: An enjoyable, charming experience

4C Chung Chi Lun

Bill Waterson's phenomenal cartoon, in addition to the hilarious and sometimes thought-provoking events make this comic strip a must-read for everyone.

The comic strip follows six-year-old Calvin, the protagonist, who is hyperactive, stubborn, childish at the same time – or just your typical “problem child”, accompanied by his faithful and trusty friend/sidekick Hobbes, his stuffed tiger that comes to life in Calvin's imagination. The incorrigible pair often embark on comical and bizarre adventures in a cut 'n' dried conventional reality thanks to Calvin's brilliant imagination.

Often, Calvin's imagination represents a more exciting, more marvellous vision of the world around him; instead of listening in class to his teacher Miss Wormwood, he dreams of himself as the “heroic spaceman Spiff”, listening to the droning of some fat, ugly alien. He is also surprisingly cheeky when it comes to arguments with adults or when lodging a complaint about the education system, as his rebuttals often made the adults speechless. One time in geography lesson, Calvin teacher asked him what state he was living in, and the swift reply was “denial”, which is technically true and ironic for Calvin's situation.

As for his pal Hobbes, we never really know his true nature as it was never fully defined by the strip, which is one of its beauties; Hobbes is a kind of ontological marvel, and yet utterly mundane all the same, for he is whatever he needs to be for whomever is perceiving him. He could be an empathetic friend when Calvin needs emotional support, or he could be sly-tongued and mocking, laughing at Calvin's stupidity and bluntness at times. The two of them are virtually inseparable, and their wacky exploits often made me burst into peals of laughter.

Apart from being funny, Calvin and Hobbes is also thought-provoking, as some of the strips let us view the problems of society through the eyes of Calvin, and his thoughts are often quite mature and deep, especially in dissing the education system. For example, when answering a history test question, he ruthlessly wrote that he'd memorized an utterly useless fact long enough to pass a test question and remarked that the teacher taught him nothing except how to cynically manipulate the education system. This echoes with the current education system in Asia, where cram schools in Korea, Japan and China stuff knowledge and exam skills into students so that they can pass a public exam. This satirical view provokes readers to reflect upon the flaws of the conventional education system.

Another example also mocks the society we are living in, as Calvin, getting 75% of his answers in a test correct, protested that “in today’s society, doing something 75% right is outstanding”, and kept on saying that if the government and industry were 75% competent, the general public would be “ecstatic”. Also, Calvin hated seeing urban development taking place in the neighbourhood, as he thought that it was selfish of humans to make new homes for themselves while destroying the abodes of wild animals. In his words, “how would people like it if animals bulldozed a suburb and put in new trees?!?” From these sincere words of a six-year-old, we can see the empathetic side of human nature, and this empathy is what we all lack!

In addition, Calvin and Hobbes ponder the meaning of life, often while careening of the edge of a cliff or charging down a hillside in a wagon or a sled, or while he and Hobbes relax under a tree. Through his interpretations of life and death and the world, we can gain a fresh new perspective. To quote from Shakespeare, “All the world’s a stage, And all the men and women merely players.”, and Calvin puts a twist to it, saying that the play on this “stage” is “obviously unrehearsed” and “everybody is ad-libbing his lines”, making us, the players, unable to determine whether we’re “in a tragedy or in a farce.” Such a creative interpretation is funny as well as thought-provoking, as when we encounter misfortunes of any kind, we also question if this is part of our destiny : if it is part of our “acts” on this stage.

Watterson knew that his cartoon allowed him access our brains for a few moments for every short strip and he was determined to make the best of it. He didn’t see it as a time to deliver clichés, easy gags or sloppy artwork; he saw it as a moment when he might get readers to think outside the box, or to rethink how they think inside it. Even though his efforts were often constricted to three black and white panels, Watterson used that space to discuss everything from mortality to the existence of God and the perils of mankind’s self-destructive habits through Calvin’s unique approach. It was always heartening to see a cartoonist discussing issues of such depth with his readers, some of whom, like us, were so young that we had never thought about what happens when we die. Calvin and Hobbes is complex, thoughtful and thought provoking. Calvin and Hobbes aren’t plastic and one-dimensional, like so many of their contemporaries on the funny pages whose creators strove to make them explicable in a single sentence.

Calvin and Hobbes may have whisked us away to faraway planets, the Mesozoic era and a cubist world, through its protagonist’s lively imagination, but Watterson was always most concerned with having his richly detailed characters parse real issues. That element of genuineness continues to draw in, engage and hearten readers. Calvin and Hobbes are still loved around the world because it manages to make us learn about something new in life – and that is a rare thing indeed.

黎明

4A 陳霽鍵

那一天，「他們」走了。看着他們冰冷的身軀，閉上的雙眼。心中的悲慟並不能抑止，可是眼淚卻沒有掉下來，因為我知道，他們只是累了，所以才會睡一會兒。這只是短暫的分別，並不是永別。所以，我沒有理會旁人對我說的話，我捂著雙耳，向醫院門外逃去。不向追着我的眾人回望，只向着前方跑去。

回到家中，我依舊完成當天的功課，其後複習當天所學的知識。時間差不多了，便望向時鐘，打量他們到底何時才回家，彷彿所有的事情都沒有發生。對，剛才看到的都只是夢境，不是真的。

時間一分一秒的過去，誰都沒有回來。真的，飯菜都涼了，要是加班，好歹也應告訴我吧。沒法子，只好再等吧，不知不覺間，我睡着了，到我醒來的時候，已是凌晨十二時了。

他們也該回來了吧，可是家中依然是空無一人。咦？難道是在跟我玩捉迷藏嗎？我好歹也十幾歲了，還把我當是小孩子嗎？於是我走到家中每一個角落：廚房、客廳、廁所、他們的房間……都毫無發現。我變得焦慮了起來，重複進出這些地方，期盼着其中一次的結果會有所不同，並看見他們露出惡作劇的笑容，向我表示這只是開玩笑。可是，不論我重複多少次，結果都是一樣的，毫無二致。

我拿起手機，無視一堆意義不明的訊息和來電通知。向他們發送訊息，看看到底他們在哪裡。然而，時間又再次無情地逝去，我得到的只有永遠不會亮起青藍色的雙別號。

這時，我才知道這並不是惡夢。而是殘酷的現實，他們是真的離開了。不，我其實是最清楚正在發生甚麼事的人，只是我假裝這一切都不是真的，無視所有的事。心甘情願且頑固的不相信眼前的現象。僅是自欺欺人的以謊言及自我安慰建立一道心理防線來抵禦心中無盡的悲傷，而這道最終防線也像決堤般，淚水再也不能被抑止，釋放了。不斷地哭泣、嚎叫，就像一隻喪家犬一樣。這樣做並不會帶來甚麼改變，上天並不會可憐我，時間不能倒流、被奪走的也絕不可能完好地歸還。

那麼，為甚麼這一些會發生在我身上？是因為我過於貪婪自私，才会有如此悲愴痛苦的哀傷？那麼是不是我現在跪下道歉，他們就會回來，再次向我展露笑容？可笑，蒼天從來都是殘酷且無情的，喜歡開玩笑，折磨世人。縱然我深知這一切，仍願意不斷作出毫無意義的祈禱。因為我不願接受這一切。

自那天以後，我再也沒有出外。繼續拒絕回應大門外的門鈴聲，也選擇無視堆積上千的訊息、來電顯示及留言。此刻的我實在沒有任何勇氣去面對其他人，告訴他們：「我很好。」，更沒有啟程前往任何地方的心。所以我選擇把自己埋藏於黑暗之中，聽着自己喜歡的歌曲、音樂，吃自己喜歡的食物……做自己喜歡的事，從而獲得心靈上的慰藉。雖然食之無味、聲音也逐漸不堪入耳……所有的事情也不復從前的愉快。

在封閉自我的這一段日子，不知是否上天終於向我施捨少許的憐憫，這個冬天罕有地連續下了幾天雨，這一些小雨點滲入了這顆日復一日不安的心。流過了傷痕，猶如在消除過去這一段夢魘般的記憶，治癒着已是遍體鱗傷的自己。然而錐心之寒卻隨之襲來，進一步撕碎我的傷口。這樣的循環一直持續着……

某一天，雨停了、寒風也停止吹襲、寒意也盡失了。從窗邊望向附近，取而代之的是繁花綻放、陽光普照的一番景象。於是我敞開門扉出外。看着這片天空所綻放的耀眼光芒，心中卻思毫無任何的激動。因為早已乾涸的內心使這一切看起來全無色彩。僅是迎來令人感傷的更迭時節。象徵生機盎然的春天來臨，於我看來只是個諷刺。果然上天是殘忍的。

我沒有選擇回到家中，而是到處走走，因為我希望能脫離昨天的日子。漫無目的地走著，不知不覺間走到每天上學都必定會經過的車站，不禁感到少許的懷念，畢竟已經多個月沒有來到這裏了。沒多久，列車來到了。人群依舊爭先恐後的，這種急促的生活節奏不論過了多久，相信也不會有所改變。但是我卻很羨慕他們，因為他們擁有明確的目標，向著標竿直跑。而孑然一身的浪子，卻依

然躊躇着，到底上不上這班列車，因為他仍未拾回啟程前往任何地方的心。

「要結束日子的輪迴，要改變明天，必須從今天開始改變。」這一道聲音在我腦海中不斷迴響，此刻我的頭部感受到無比的劇痛。我不停地按著我的頭，希望這道聲音能夠徹底消失。

我知道啊，這我都知道啊！可是，我的心早已被掏空了，變得如黑洞般空虛了。一直期盼着心中的空洞能被填滿，可是這一些願望卻完全沒有滿足，為此我已在無數的夜晚裏不斷地哭泣，除了絕望以外，我到底還得到了甚麼？我再一次領悟到，不論我到何處，我也無法回到過往那一段平凡、一成不變的幸福時日。

算了，不如就一了百了吧。

但我仍需要向「你」交代，因為你是我最好的朋友。當我把這個決定告訴你的時候，你卻眼泛淚光的責罵我，說我對這個世界太無情。說真的，我還挺失望，我本以為你是這個世界上唯一了解我的人，想不到你完全不體諒及支持我的想法。可是你的說話令我回想起那令我無比懷念的輪廓，所以我原諒你。

我對這個世界太無情？不是這個世界對我無情在先嗎？是誰奪走了我的一切？是誰令我失去最珍視的事物？正正就是這個世界，故此我不能再承受下去了，也再沒有勇氣去面對今後的一切。所以，請你原諒我的膽怯和自私吧。接着，我沒有理會你的挽留，回到家中。

家中只剩下電腦熒幕的微光，除此以外，周遭都是漆黑一片的。樓上的房間也早已沒有任何動靜。對，這一個家只有我一人。但也不要緊，這是最後一夜了。我收拾着自己的房間，無意中找到一張照片，照片中有一位少年，他的笑容非常的燦爛，舉起勝利的手勢。從他的雙瞳中，透出堅定的眼神，這是過去的我。我在床鋪上深深跪下，對着他道歉。因為他的夢想、曾享有的幸福人生，他的一切將會結束。想必，要是給他看見這一副狼狽的樣子，他必定會不忍直視吧。

把遺書放在桌上後，我步出門外，記憶的碎片突然在腦海中閃過，難道這就是所謂的「走馬燈」嗎？懷着百感交集的心情，我慢慢走上天台。

來到天台後，發現天還未亮，我坐在邊緣，一直看着這一片星空。雖然繁星把這一片黑漆漆的天空點綴得很漂亮，但仍不改這是一片猶如黑洞般把一切吞噬的事實。對，它帶給我的只有恐懼和絕望。如今，我終於能告別這長久的黑夜，迎接破曉的黎明。甚麼是黎明？就是生命的盡頭。在彼岸，我將會到達約定之地，在那裏，必定繁花似錦，錦簇花瓣也會艷麗紛飛，目不暇給的美麗景色將一一呈現，我也不再有痛苦，更重要的是「他們」也在那裏等着我。

日出了。這刻的光輝是多麼的眩目、絢麗……我再一次領悟到，世界雖然是殘酷無情，但她是很美麗的。感謝妳賜予了我一場雖然短暫，但溫柔、慈祥，令人沉溺珍惜的甜美幻夢，也請妳替我向其他人傳遞感謝。

我踏上平台，從高處俯視。此刻我沒有任何的恐懼，不論接下來我會感受到怎樣的劇痛，我也能坦然接受。因為我心靈上所經歷的，遠比這一些還痛。這刻的徹底崩壞，將會為我帶來重生。

我閉上雙眼，放鬆自己，把身軀向前傾。可是，卻有一股力量把我拉回來。我仔細一看，是一雙手。隨後，我的身體壓在不知道是誰人的身上。我緩緩坐起來，回首一看。哦……原來是「你」。

雖然不知道你是怎樣找到我的，但本以為你要對我說教時，你卻一言不發。僅是用你的雙手擁抱着我，並哭泣着。這一股溫暖，不知為何填滿了我內心的空洞，把我從深淵拉出來。然後，我放下了我的執着，抓着你的背，並釋放至今所壓抑的感受，一起痛哭。

對不起，現在還未能到你們那邊，因為他令我對這個世界重燃了期盼。故此，我並不能止步於此，終點仍然很遙遠。我會待在這裏直至最後，所以，直至那個時刻來臨的時候，我們再會吧。

「創作空間」現誠邀各位同學投稿，內容不限，字數不限，中英皆可。歡迎大家將作品寄至qc.courier@gmail.com。我們熱切期待您的來稿。